

名偵探

★ 系列第5話 ★

青山剛昌

FILE 1107 遠眺的角行

柯南

蠢蠢欲動

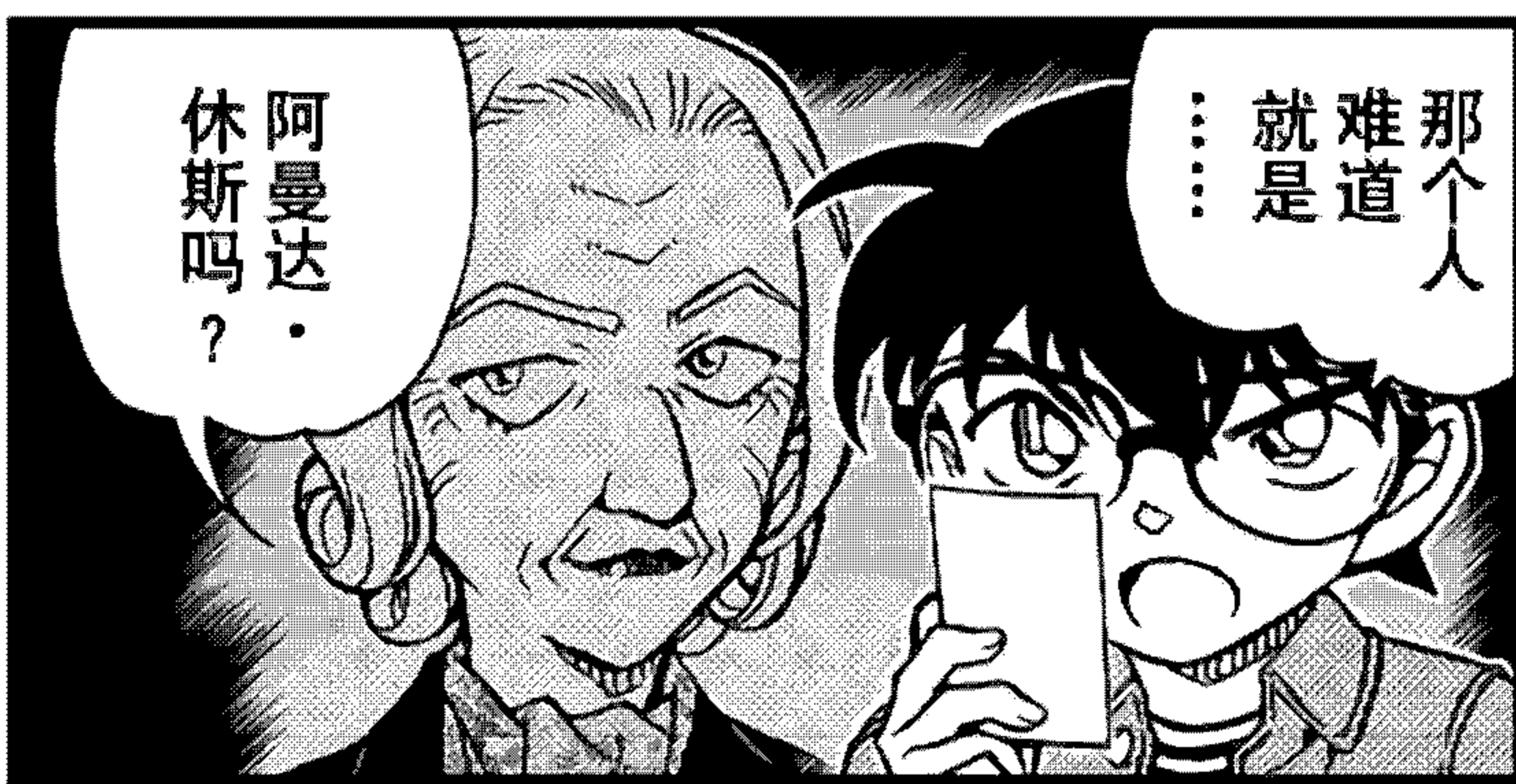
組織正在

和黑田・若狹・朗姆酒有關的
17年前的事件。全貌逐漸明朗……





那么说17年前！
黑田管理官……



阿曼达·
休斯吗？

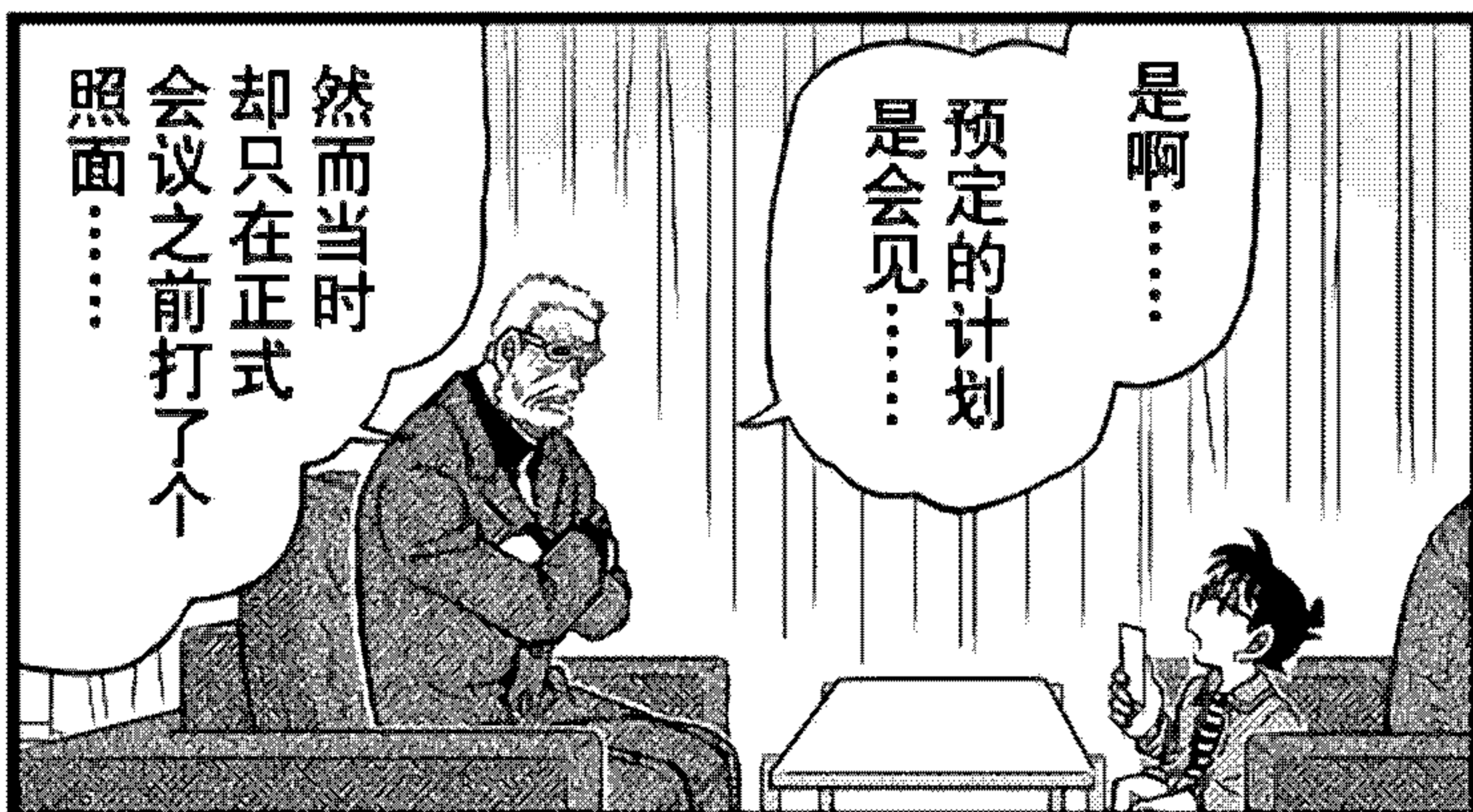
那个人
难道
就是……



不是为了看国际象棋
大赛而特地休假去
美国的？

没错……

是我当时的上司给了我
一道密令让我去会见
某个人。那才是我去的
目的……



是啊……
预定的计划
是会见……

然而当时
却只在正式
会议之前打了个
照面……



她本来应该打给我的
电话一直没有来……

再加上刚才
说的暴力事件，
我就去了酒店
的前台……

Listen to me, I swear
I'm a Japanese cop!

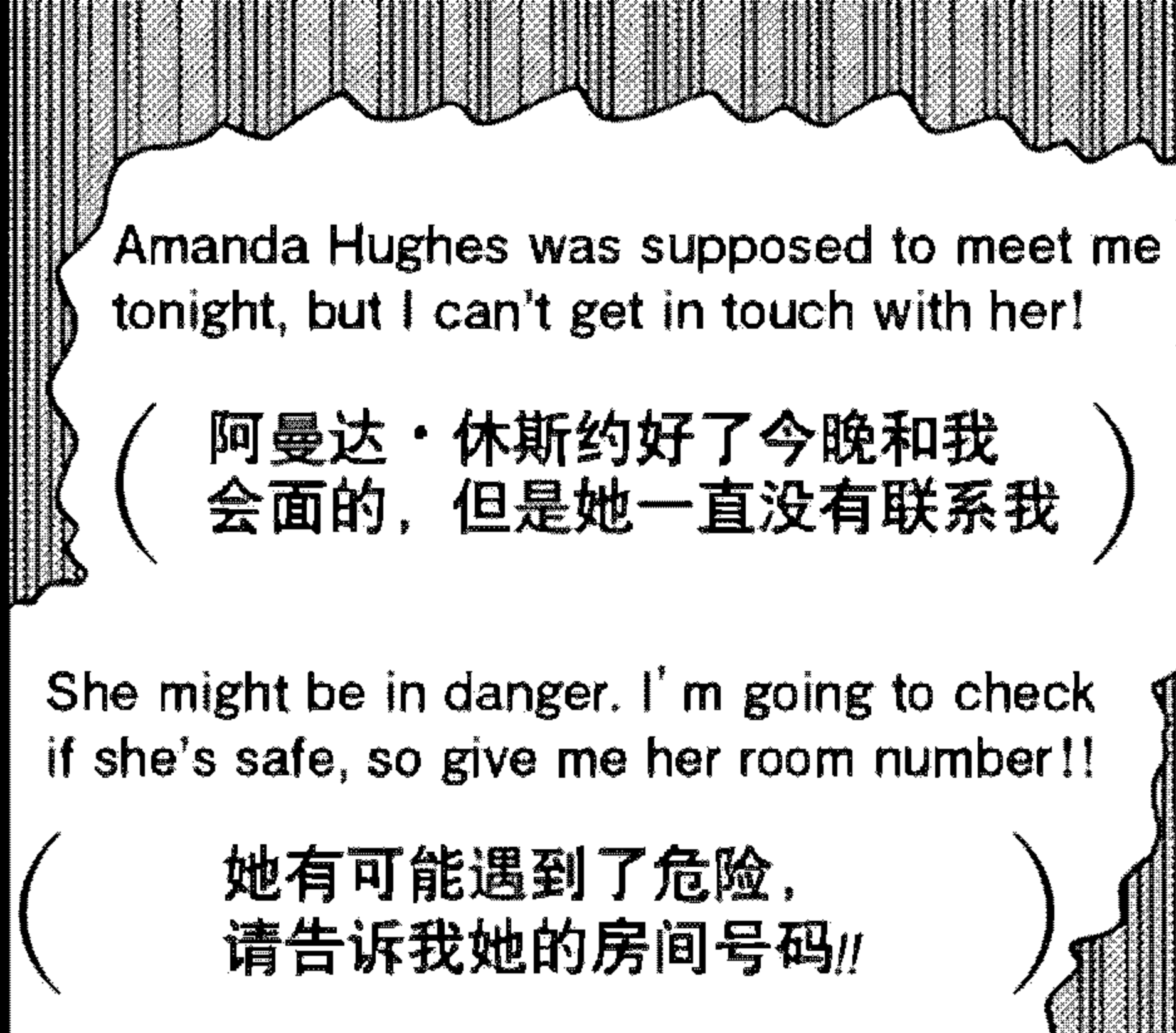
相信我!!
我是日本警察!!

■询问事件细节的柯南。逐渐逼近了真相……



……意料之中
的回应……

I'm afraid we can't sir!
(不行啊，
我们不能告诉您！)



Amanda Hughes was supposed to meet me
tonight, but I can't get in touch with her!

(阿曼达·休斯约好了今晚和我
会面的，但是她一直没有联系我)

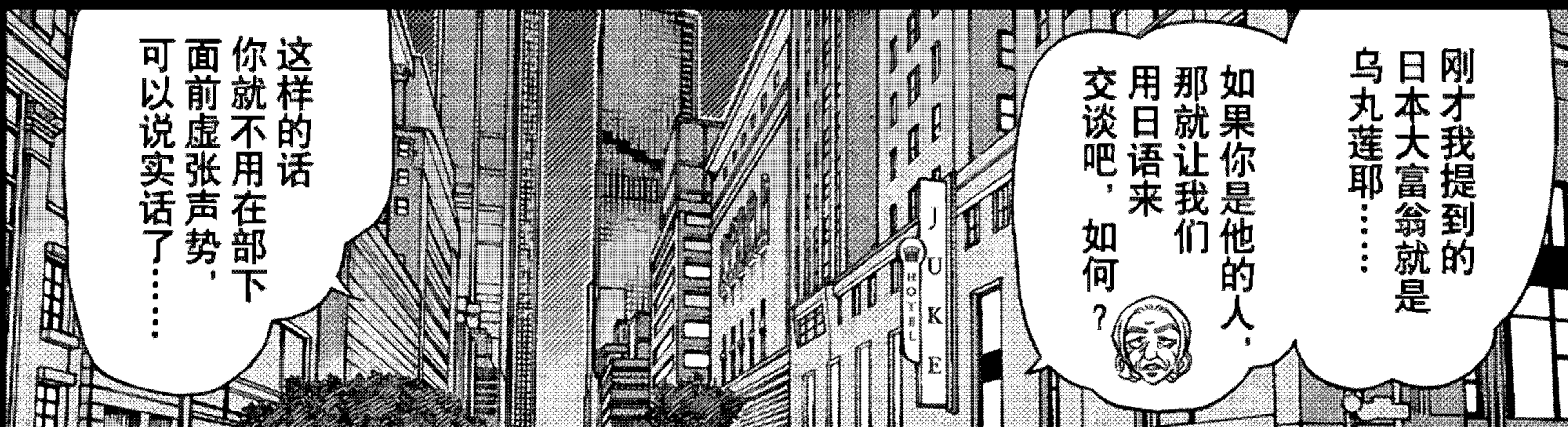
She might be in danger. I'm going to check
if she's safe, so give me her room number!!

(她有可能遇到了危险，
请告诉我她的房间号码!!)



没办法，
只能用
那招了……

刚才绑在厕所里的
那两个人看上去
倒是知道，
但不像是会那么
轻易开口……



这样的话
你就不用在下
面前虚张声势，
可以说实话了……

如果你是他的人，
那就让我们
用日语来
交谈吧，如何？

刚才我提到的
日本大富翁就是
乌丸莲耶……



首先能让我
问一句吗？

这个酒店里我已经
布置了十几个优秀
且可以信任的保镖
……

你是怎么避开
他们的眼线的？

就是因为「可以信任」，
所以才让我有机可乘啊……



Shall we?
(怎么样?)

可以啊
……



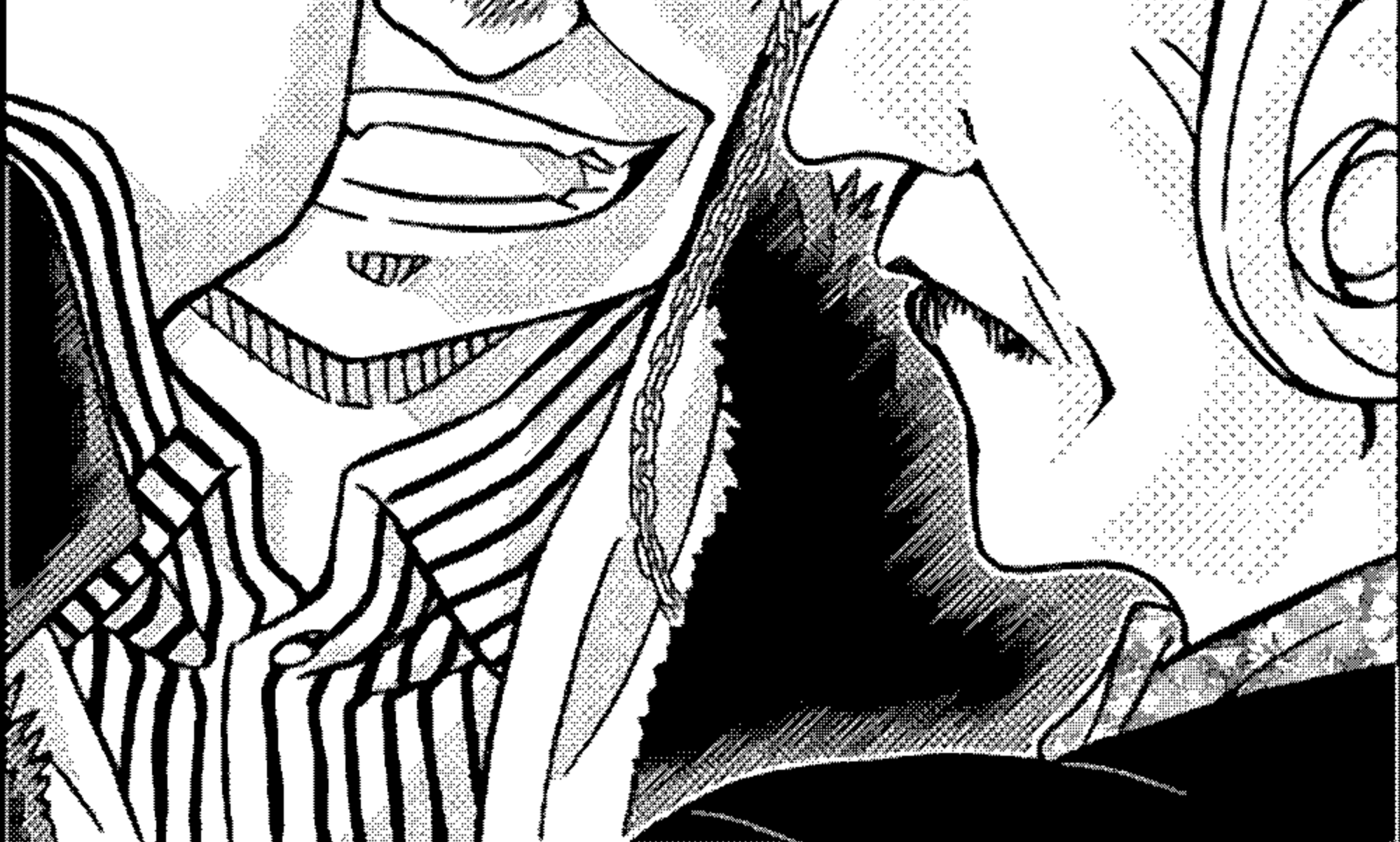
因为只要是左眼看到过一次的东西，我就不会忘记！！



这好像是一种类似于照相记忆的能力……

所以你觉得可以信赖，并雇佣多次的家伙就会被我轻易地找出来……

之后就是悄悄接近，滋啦一声让他们睡着就行了……



我这个能力可以把对方的举止和习惯也记住……

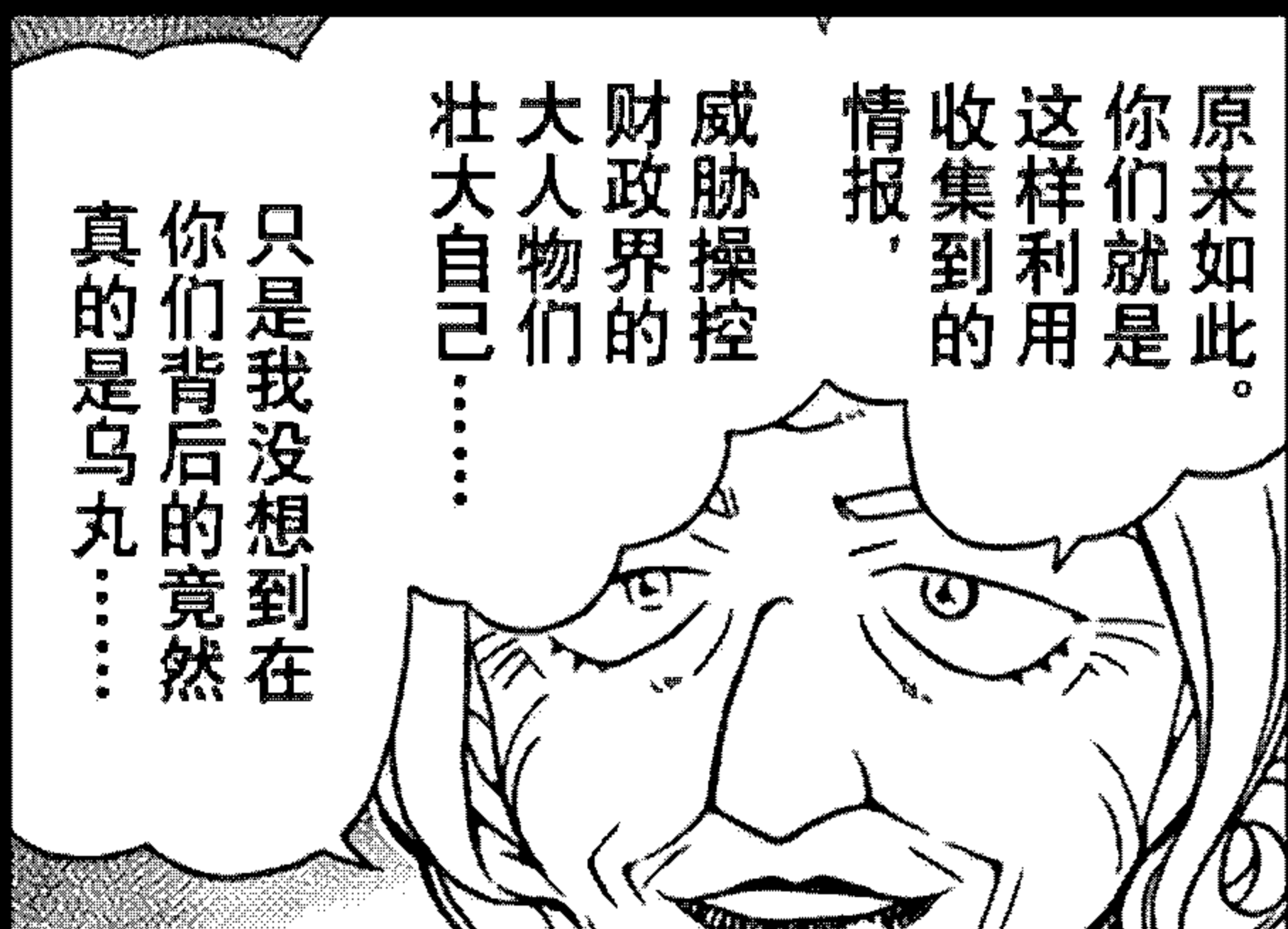
就算是变装后偷偷摸摸地在外边找情人……

也会被我发现看破……



怎么能说是威胁呢……组织只出于好意通知了他们而已……

用「我们发现了一个秘密，请你小心哦」的亲切语句……



原来如此。你们就是这样利用收集到的情报，威胁操控财政界的大人物们壮大自己……

只是我没想到在你们背后的竟然是乌丸……



这还真是只方便的眼睛啊……

我年轻的时候可是双眼都有这样的能力呢……



今晚本来打算和日本的警察一起商量如何教训你们的……

这样看来他也让你们得手了……



你一直在看手表……

是约了什么人吗？

哎呀，就是日本的那个……

SWAT、美利坚合众国的警察和FBI等组织里设置的特殊武装攻击小组。

说「刚才的报案是搞错了」……

她用你的声音给FBI长官重新打了个电话……

加入组织的一个年轻女人的专长就是变装和声线模仿……

SWAT的话，可不会来了哦……

!?

是为你挺身而出而死掉的那个保镖的女儿，对吧？

你身边的保镖……
……
蕾切尔·浅香……

……
然后呢？你们抓到了我的什么把柄吗？

是啊……
我们历经千辛万苦终于找到了……

她也应该
是把你当母亲来看的……

如果
你是把她当成
女儿一样
抚养长大的话……

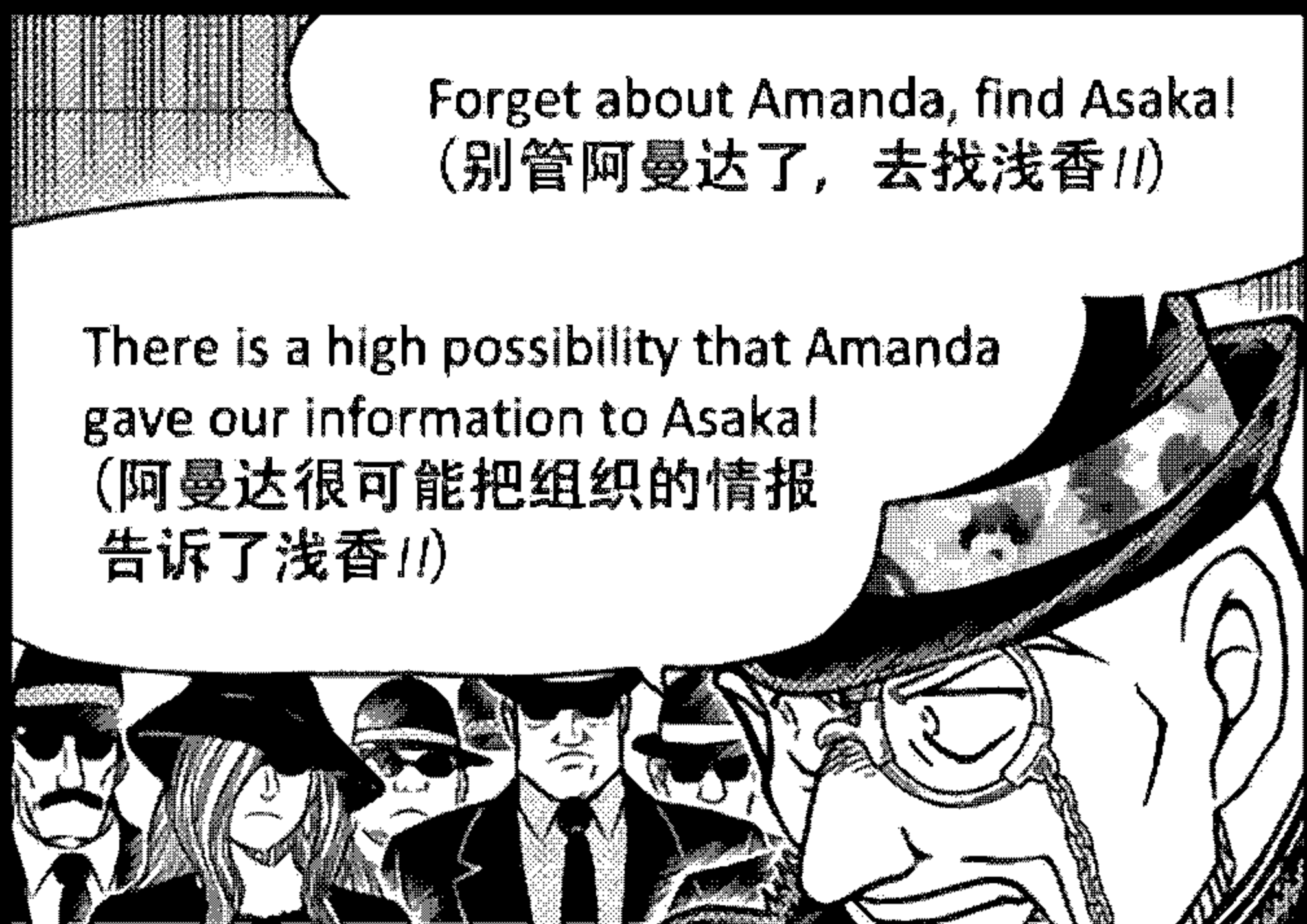
!?

悉索

哈哈
哈哈
哈哈!!

只要她在
我们手里……
你就和
组织是
一家人了……

虽然现在还不知道她躲在哪里……
不过只要用组织开发的这个毒药威胁要毒死你，她马上就会出现吧……



Forget about Amanda, find Asaka!
(别管阿曼达了, 去找浅香!!)

There is a high possibility that Amanda
gave our information to Asaka!
(阿曼达很可能把组织的情报
告诉了浅香!!)



What do we do...?
(怎、怎么办啊?)

啊啊
啊啊
啊啊

She's not going
to make it!
(已经救不回来了!)



是从
长年侍奉
那位先生的
父亲那里
继承来的……
组织代号……

『朗姆酒』不是绰号
……



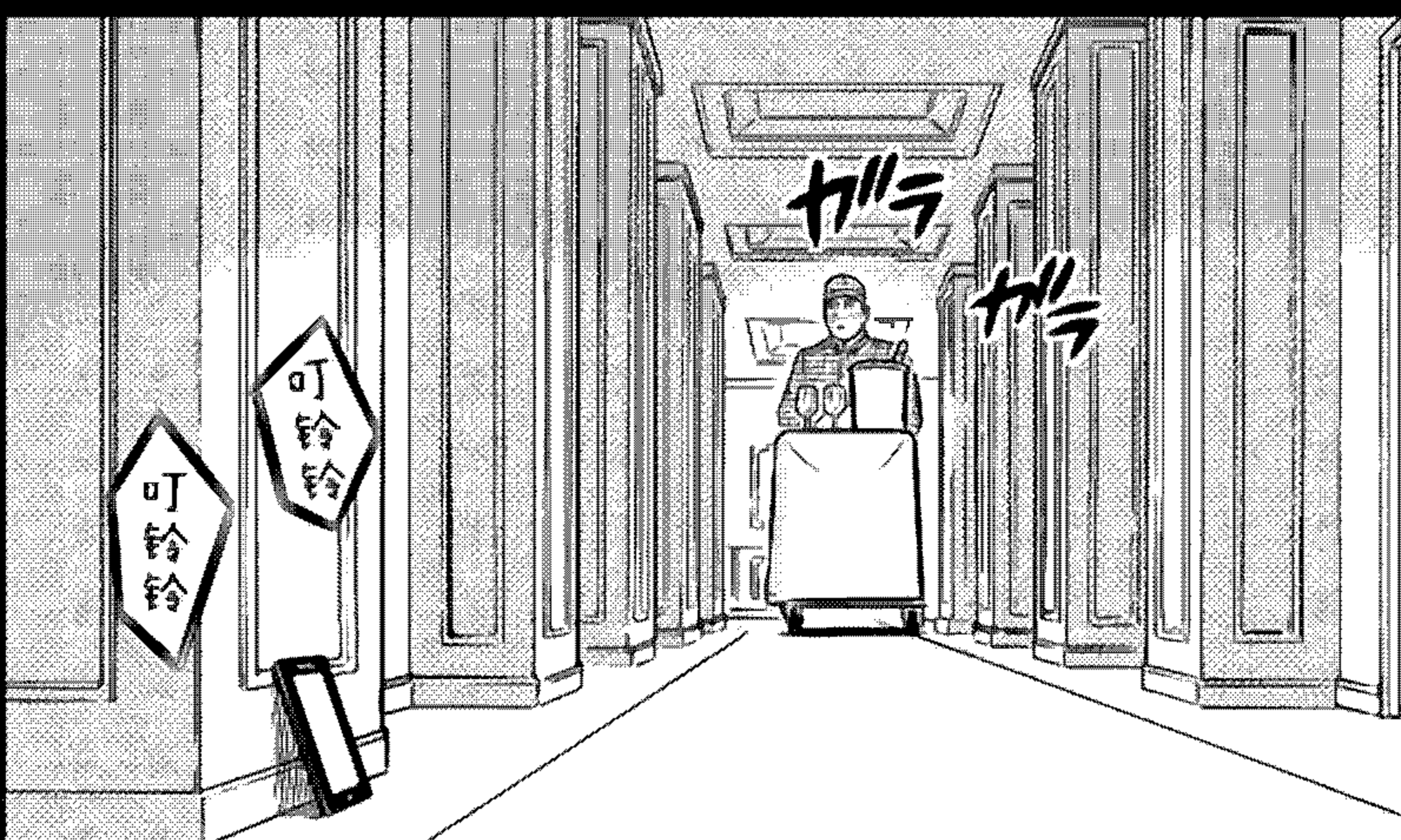
阿曼达……
很遗憾
要在这里
跟你告别了
……

就让我
最后订正你
一个错误吧……

啊









我偶然在网上的
新闻报道里看到的
……大概30年前
你参加了国际
经济论坛的
年度会议，
是吧？

作为因为
身体原因
未能出席的
乌丸会长的
代理人……

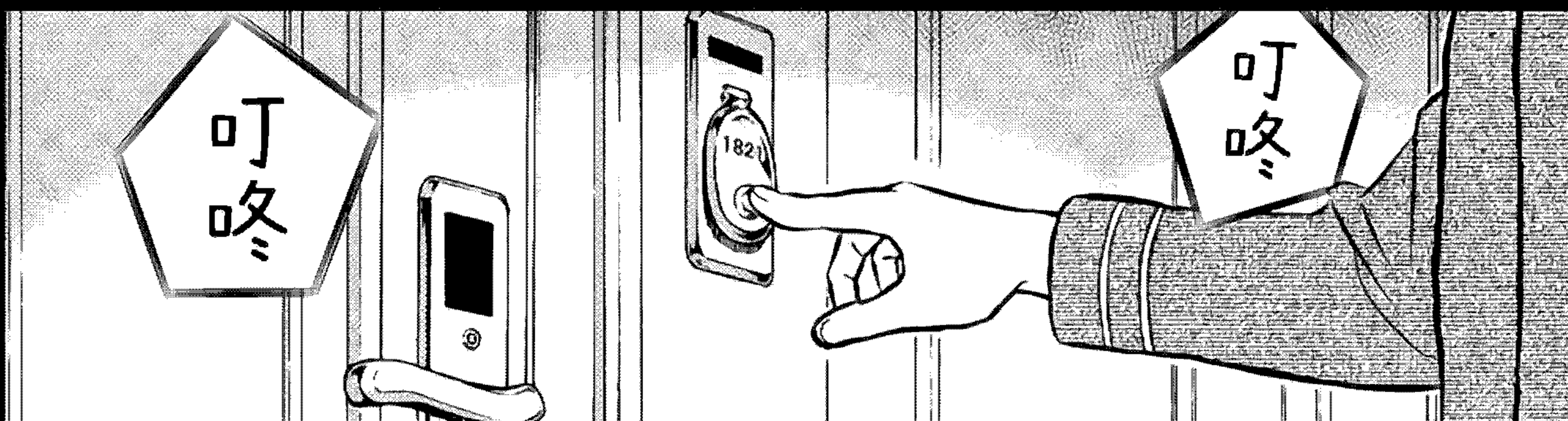
你们……
和乌丸莲耶一定
有什么关系吧……



我的记忆力
也是很不错的
哦……

不愧是你
……
羽田浩司
四冠王！

佩服
佩服！

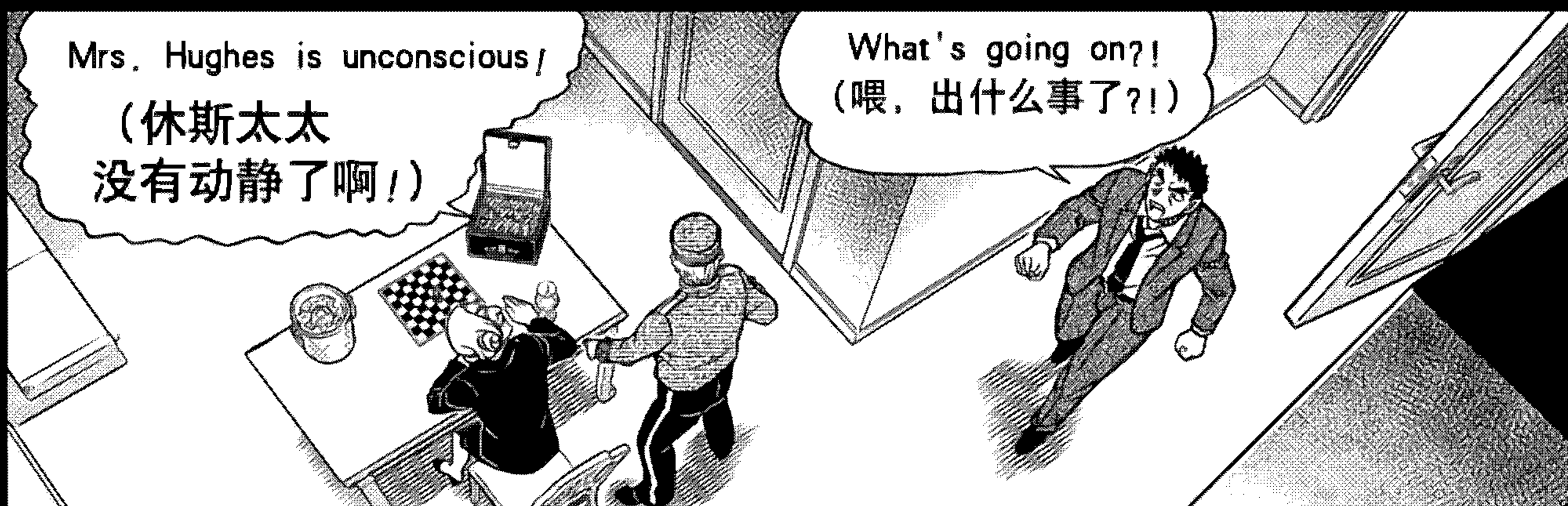


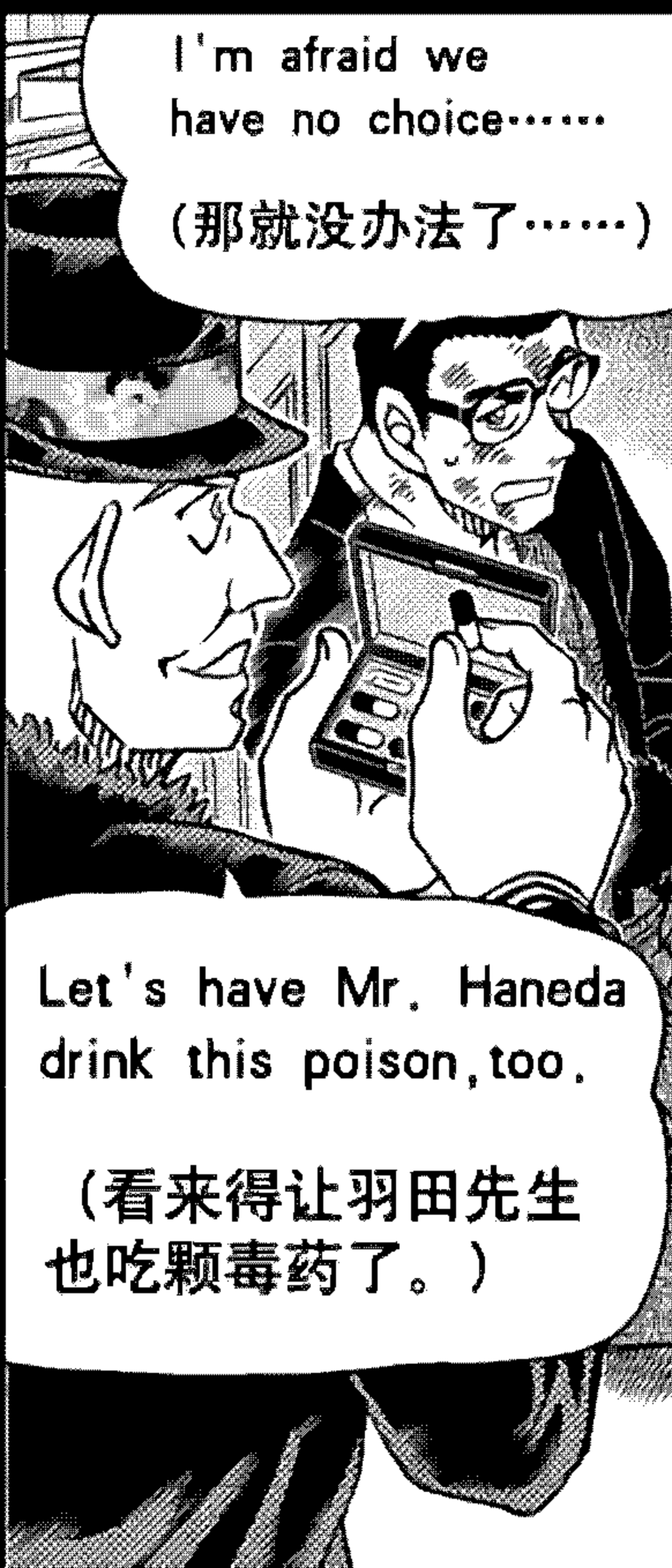
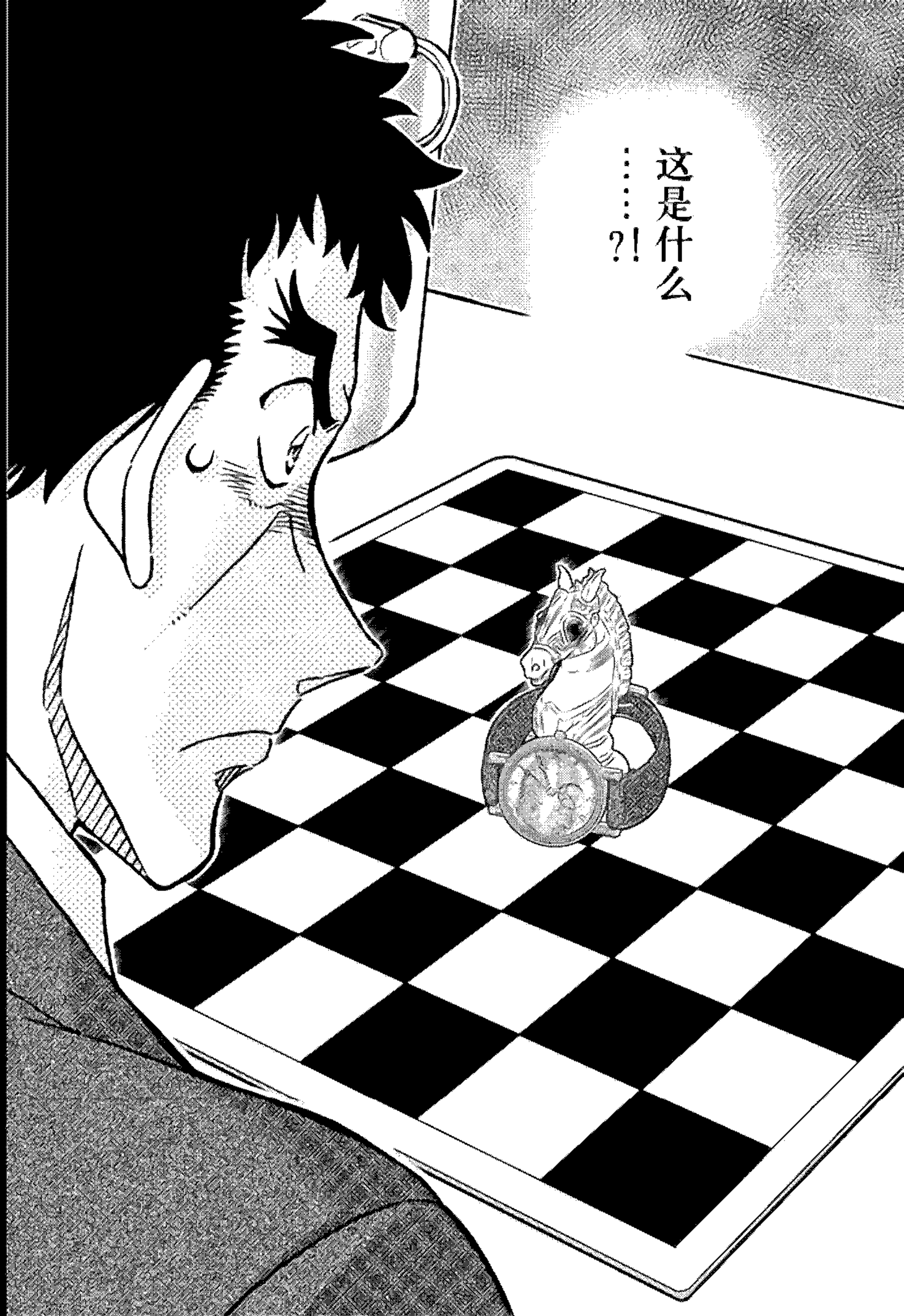
Excuse me,
I brought your phone

(不好意思……我是
来归还失物的……)



那里就是
阿曼达的
房间吗……





I'm afraid we have no choice.....

(那就没办法了.....)

Let's have Mr. Haneda drink this poison, too.

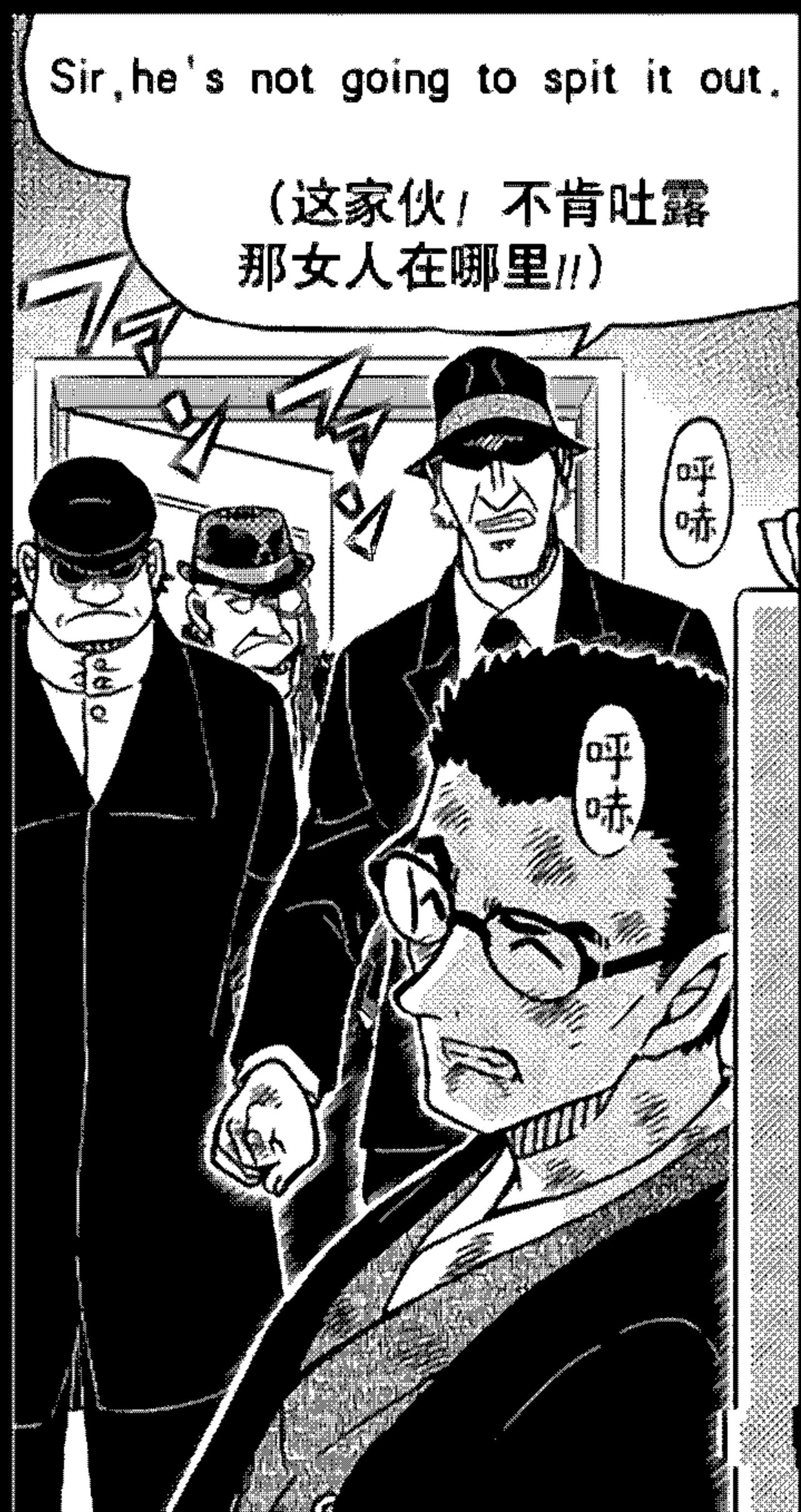
(看来得让羽田先生也吃颗毒药了。)



Well well...looks like they found Amanda's body.

(好像阿曼达的尸体已经被发现了。)

We should get going!
(我们该走了!)



Sir, he's not going to spit it out.

(这家伙! 不肯吐露那女人在哪里!!)

呼哧

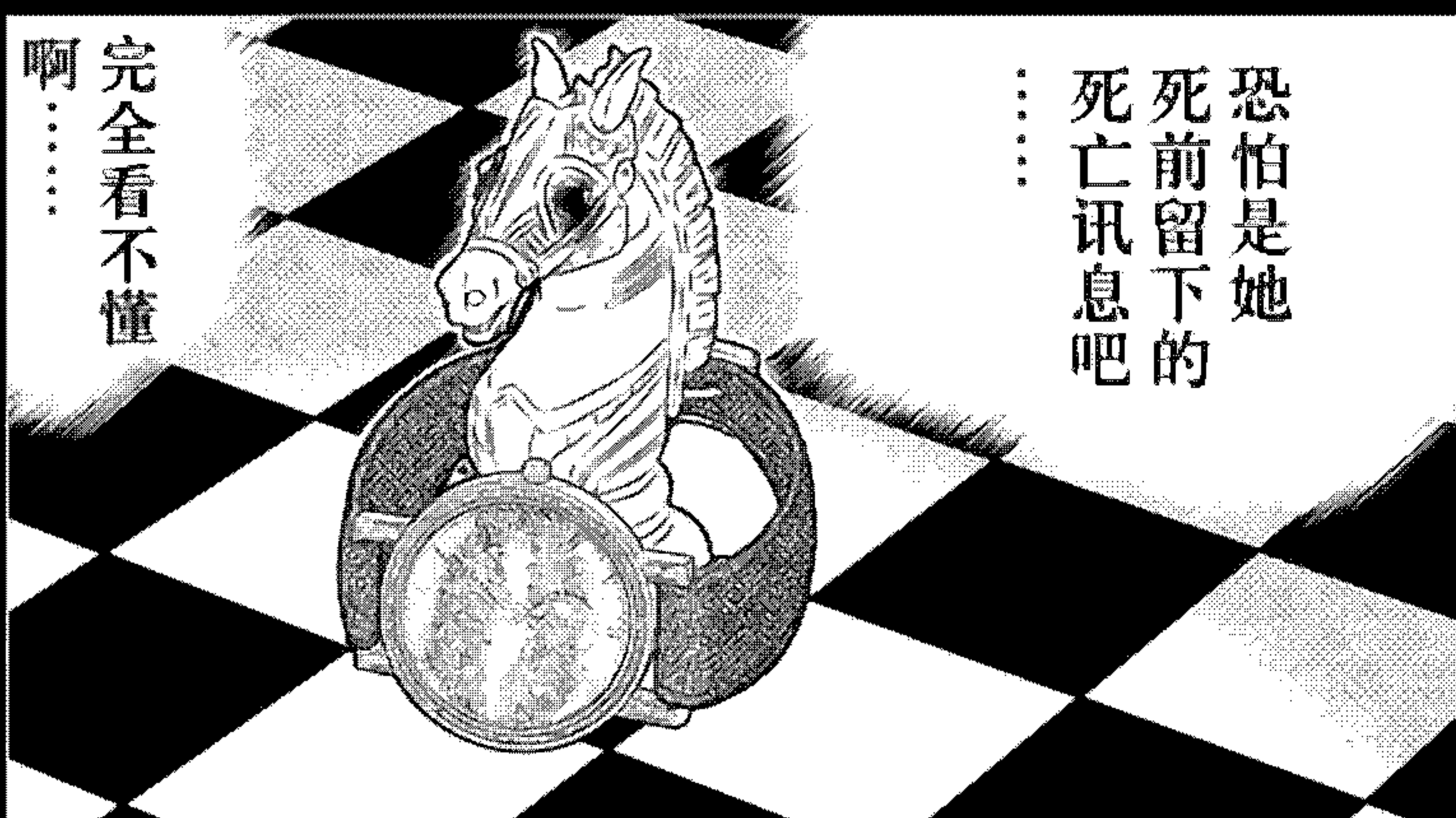
呼哧



没有，
没有！！

身体上明显的
地方都大致
查看了一遍……

殴打的、捆绑的、
甚至连反抗的
痕迹都几乎
没有……



恐怕是她
死前留下的
死亡讯息吧
……

完全看不懂
啊……



那也就是说，
是毒杀！！

而且这是
怎么回事？

放在她眼前的
手表和骑士的
棋子……



骑士的棋子
眼睛这里……

被涂上了
口红……



手表的
表盘上
……

有个唇印
……



说起来
她随身的
保镖呢？

我记得是她
带着这个
放国际象棋
棋子的
盒子……

是和某人下过棋
吗……？



为什么不是文字，
而是要留下
这种暗号呢？

难道犯人
还有再
折回的
可能？

也就是说犯人
还在这个
酒店里吗？！

咋嘛



Hey/
(喂!)

I'm serious, manager!
She's dead!

(真的! 经理!!
她死了!)



阿曼达是他的
忠实粉丝……

名人也说了
他之后有约!!

是羽田浩司
名人!!

I have another
appointment.

(我之后还有约……)



Sir, we cannot
do that!
(先生, 我不能
这样做啊!)

Give me Kouji Haneda's
room number!

(告诉我羽田浩司的
房间号码!)



If anything happens to him,
I'll make you pay for it!!

(如果他真出了什么事,
我是不会放过你的!!)

He's the grand master
of Shogi in Japan!!

(他可是日本将棋的
宗师级人物啊!!)

故事即将迎来终盘